



Tuotenro 19031

**FI Käyttöohje**  
**smart** Water Control

---

# GARDENA smart Water Control

---

1. TURVALLISUUS . . . . .	4
2. TOIMINTA . . . . .	6
3. KÄYTTÖÖNOTTO . . . . .	8
4. KÄYTTÖ . . . . .	11
5. HUOLTO . . . . .	14
6. SÄILYTYS . . . . .	15
7. VIKOJEN KORJAUS . . . . .	16
8. TEKNISET TIEDOT . . . . .	17
9. LISÄTARVIKKEET . . . . .	18
10. HUOLTOPALVELU/TAKUU . . . . .	19

## Alkuperäisohjeen käännös.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

### **Määräystenmukainen käyttö:**

**GARDENA smart Water Control** on tarkoitettu yksityiseen käyttöön ainoastaan ulkona kotipihoilla ja harrastuspuutarhoissa sadettimien ja kastelujärjestelmien ohjaukseen. **Smart Water Controlia** voidaan käyttää automaattiseen kasteluun loman aikana.

**Smart Water Control** on ohjelmoitavissa vain yhdessä **GARDENA smart Gatewayn kanssa, tuotenumero 19000.**



**VAARA! Henkilövammat!**

**GARDENA smart Water Controlia ei saa käyttää teollisuudessa eikä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti syttyvien ja räjähdysalttiiden aineiden kanssa.**

# 1. TURVALLISUUS

## Tärkeää!

**Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.**



### **VAARA!**

**Tukehtumisvaara!**

**Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.**



### **VAARA!**

**Sydämenpysähdys!**

**Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkäriinsä ja implantin valmistajan puoleen.**

Tuotetta voidaan käyttää ulkona +5 °C – +50 °C lämpötilassa.

Tarkasta tuote aina ennen käyttöönottoa vaurioiden varalta.

Pidä vaurioituneet osat lasten ulottumattomissa.

Tarkasta paristot säännöllisesti vaurioiden varalta.

Älä käytä vaurioituneita paristoja. Hävitä ne määräysten mukaisesti (katso luku 6. SÄILYTYS “Hävittäminen”/ “Hävitä käytetyt paristot”).

Pidä vaurioituneet paristot lasten ulottumattomissa.

Älä käytä Water Controlia räjähdysaltteilla alueilla.

Tarkasta tuote ennen jokaista käyttöönottoa vuotojen varalta.

Tuote kuumenee auringonpaisteessa. Kosketus voi johtaa lieviin palovammoihin.

Huomioi, että käytät tuotetta vain ilmoitetussa lämpötilassa (katso luku 1. TURVALLISUUS: +5 – +50 °C).

## **Paristot:**

Käyttöturvallisuussyistä Water Controlissa saa käyttää ainoastaan 3 x alkali-mangaaniparistoja (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon), sallitulle lämpötila-alueelle +5 – +50 °C).



### **VAARA!**

**Räjähdysvaara paristojen epäasianmukaisesta vaihdosta. Käytettyjen paristojen hävittäminen, katso luku 6. SÄILYTYS.**

Älä käytä akkuja.

Jotta Water Control ei pidemmän poissaolon aikana heikon pariston vuoksi lakkaa toimimasta, on paristo vaihdettava, kun paristonäyttö vilkkuu keltaisena.

Paristoja ei saa poistaa kastelun aikana (tämä johtaa taukoamattomaan kasteluun).

### **Käyttöönotto:**



**HUOMIO!**

**Water Controlin käyttö ei ole sallittua sisätiloissa.**

**→ Käytä Water Controlia vain ulkona.**

Water Controlin saa asentaa vain pystysuoraan ylöspäin olevalla hattumutterilla, jotta estetään veden pääseminen paristolokeroon.

Veden vähimmäissyöttömäärä Water Controlin turvalliseen kytkentään on 20 – 30 l/h. Micro-Drip-System ohjaukseen vaaditaan esimerkiksi vähintään 10 – 15 kahden litran sadetinta.

Läpivirtaavan veden lämpötila saa olla korkeintaan 40 °C.

**→ Käytä vain puhdasta makeaa vettä.**

Vähimmäiskäyttöpaine on 0,5 baaria, maksimikäyttöpaine 12 baaria.

Vältä vedon aiheuttamaa kuormitusta.

**→ Älä vedä kiinni kytketystä letkusta.**

## 2. TOIMINTA

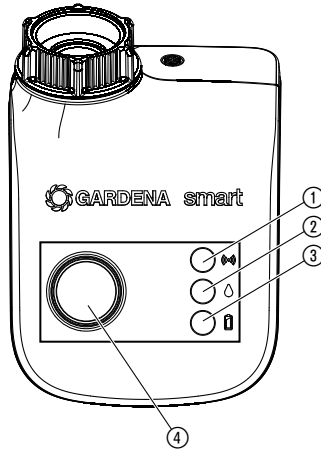
---

### ***Water Control:***

Water Controlia ohjataan automaattisesti GARDENA smart system -sovelluksella. Kasteluun voidaan tällöin käyttää sadetinta, sprinkler-laitetta tai tippakastelujärjestelmää.

Water Control noudattaa automaattisesti kastelua suunnitellun ohjelman mukaisesti ja sitä voidaan näin käyttää myös loman aikana. Veden haihtuminen ja siten sen kulutus on pienintä aikaisin aamulla tai myöhään illalla.

## Säätimet/näytöt:



- ① **Liitäntä-LED:**  
**Vihreä vilkkuva:** Ilmoittautuessa  
**Vihreä 10 s:** Korkea signaalivoimakkuus  
**Keltainen 10 s:** Keskinertainen signaalivoimakkuus  
**Punainen 10 s:** Matala signaalivoimakkuus

- ② **LED aktiivinen kastelu:**  
**Vihreä 10 s**

- ③ **LED paristonäyttö:**  
**Vihreä 20 s:** kapasiteetti > 4 viikkoa  
**Keltainen vilkkuva:** kapasiteetti < 4 viikkoa  
**Punainen vilkkuva:** kapasiteetti < 2 viikkoa  
**Punainen palava:** paristo tyhjä

Jos LED palaa punaisena, venttiiliä ei enää avata.  
Ohjelman avaama venttiili suljetaan jälleen joka tapauksessa.  
Pariston näyttö nollataan pariston vaihdossa.

→ Vaihda paristo (katso luku 3. KÄYTTÖÖNOTTO  
"Paristojen sijoittaminen").

- ④ **Man. painike:**  
Veden virtauksen manuaalinen avaaminen tai sulkeminen.

### 3. KÄYTTÖÖNOTTO

#### **Paristojen sijoittaminen:**

Paristot eivät sisälly toimitukseen.

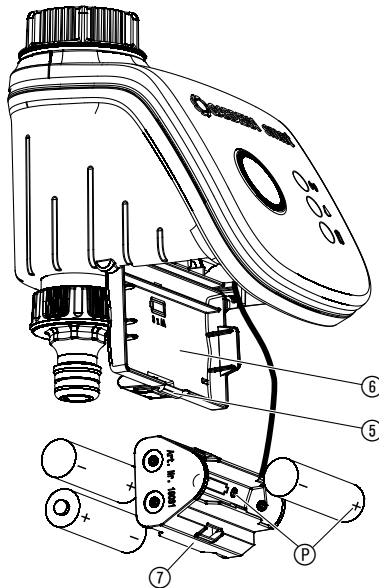
Water Controlia saa käyttää ainoastaan 3 x alkali-mangaaniparistoilla (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon).

Käyttöaika on noin 6 kuukautta. Käyttöaika riippuu ulkolämpötilasta ja tiedon-siirtojen toistuvuudesta.



**HUOMIO!**

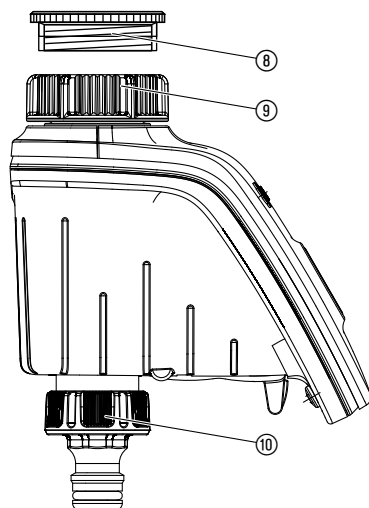
**Akkujen käyttö on kielletty!**



1. Paina kieltä ⑤ ja käännä kansi ⑥ auki.
2. Poista paristopidike ⑦.
3. Aseta paristot paristopidikkeeseen ⑦. Huomioi oikea napaisuus ④.
4. Aseta paristopidike ⑦ kanteen ⑥.
5. Sulje kansi ⑥.



## Water Control liittäminen:



Water Control on varustettu 33,3 mm:n (G1")-kierteen vesihanoille tarkoitettulla hattumutterilla ⑨. Oheinen adapteri ⑧ on tarkoitettu Water Controlin liittäntään vesihanoihin, joissa on 26,5 mm:n (G 3/4")-kierre.

### 1. **26,5 mm:n (G 3/4")-kierre:**

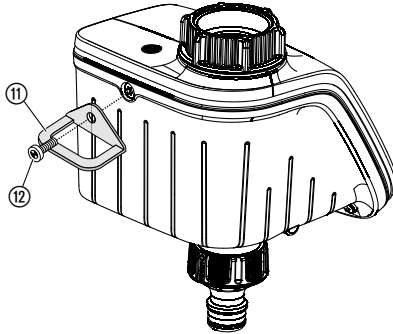
Ruuvaa adapteri ⑧ käsin kiinni vesihanaan (älä käytä pihtejä).

2. Ruuvaa Water Controlin hattumutteri ⑨ käsin vesihanan kierteeseen (älä käytä pihtejä).

3. Ruuvaa hanaosa ⑩ Water Controliin.

## **Varkaussuojan asentaminen (valinnainen):**

Water Controlin varmistamiseksi varkautta vastaan voidaan tilata GARDENA-huoltopalvelun kautta GARDENA-varkaussuoja, tuotenro 1815-00.791.00.



1. Ruuvaa laippa ⑪ ruuvin ⑫ kanssa Water Controlin takapuolelle.
2. Käytä laippaa ⑪ esim. ketjun kiinnittämiseen.

**Ruuvia ei voida enää irrottaa kiinnittämisen jälkeen.**

## 4. KÄYTTÖ

---

### ***Käyttö GARDENA smart system -sovelluksella:***

**GARDENA smart system -sovelluksella** ohjaat GARDENA smart system -tuotteita mistä tahansa milloin tahansa. Maksuton **GARDENA smart system -sovellus** voidaan ladata Applen App Storen tai Google Play Storen kautta.

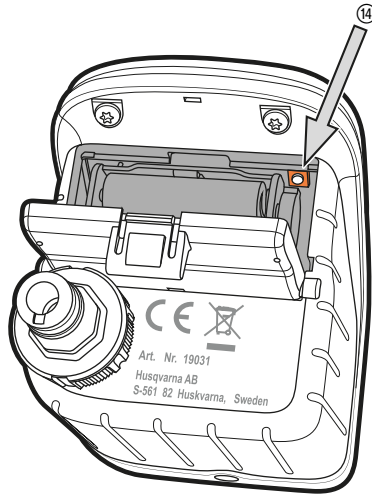
Yhdistämiseen vaaditaan internet-käyttöinen smart Gateway. Kaikkien GARDENA smart system -tuotteiden liittäminen tapahtuu sovelluksella. Noudata sovelluksessa annettavia ohjeita.

### ***Water Controlin asetukset:***

- Aikataulun mukaisesti smart system -sovelluksessa: kastelupäivät, kastelun aloitus ja kesto
- Tarvittaessa smart system -sovelluksessa: käynnistys ja lopetus
- Water Controlin manuaalinen käyttö

## Tehdasasetus:

smart Water Control palautetaan tehdasasetuksiin.

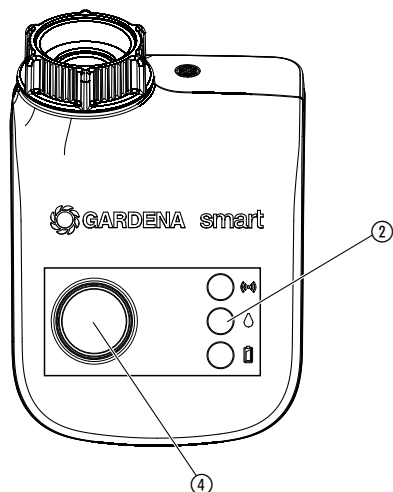


→ Paina lyhyesti nollauspainiketta ⑭.  
*Uusi liitäntä.*

**- tai -**

→ Pidä nollauspainiketta ⑭ painettuna vähintään 5 sekuntia.  
*Poistaa ajankohtaisen liitännän ja mahdollistaa uuden liitännän esim. toisen portin kautta.*

## Water Controlin manuaalinen kastelu:



Venttiili voidaan milloin vain avata tai sulkea (manuaalinen kastelu ei ole mahdollista vain liitostilassa). Ohjelman ohjaamana avattu venttiili voidaan myös sulkea ennenaikaisesti, ilman että ohjelmätietoja muutetaan.

1. Paina **Man.**-painiketta ④ venttiilin avaamiseksi (tai avatun venttiilin sulkemiseksi).

**LED aktiivinen kastelu** ② *palaa vihreänä 10 s.*

2. Paina **Man.**-painiketta sulkeaksesi venttiilin ennenaikaisesti.

Jos Water Control on "Lepotilassa", paina **Man.**-painiketta 2 kertaa.

Kasteluaika (0–59 min) vastaa GARDENA smart system -sovelluksen asetusta.

Jos ohjelman ohjaama kastelu pysäytettiin manuaalisesti, ohjelman ohjaamaa kastelua ei voida jatkaa.

Jos venttiili avattiin manuaalisesti ja ohjelmoitu kastelunkäynnistys osuu manuaalisen avauksen keston kanssa samoihin aikoihin, ohjelmoitu käynnistysaika estetään.

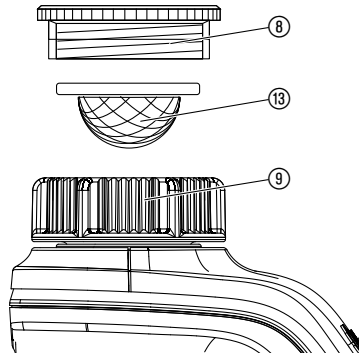
### Esimerkki:

Venttiili avataan kello 9 manuaalisesti, avauksen kesto on 30 minuuttia.

Ohjelmaa, jonka käynnistysaika (**START**) on kello 9 ja 9.30 välillä, ei tässä tapauksessa suoriteta.

## 5. HUOLTO

### **Roskasuodattimen puhdistus:**



Roskasuodatin 13 tulisi tarkastaa säännöllisesti ja puhdistaa tarvittaessa.

1. Ruuvaa Water Controlin hattumutteri 9 irti vesihanauksen kierteestä käsin (älä käytä pihtejä).
2. Tarvittaessa ruuvaa adapteri 8 irti.
3. Poista hattumutterin 9 roskasuodatin 13 ja puhdistu se.
4. Asenna Water Control jälleen paikoilleen (katso luku 3. KÄYTTÖÖNOTTO "Water Controlin liittäminen").

### **Water Controlin puhdistaminen:**

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.

→ Puhdistu Water Control kostealla liinalla (älä käytä liuottimia).

## 6. SÄILYTYS

---

### **Käytöstä poistaminen:**

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

1. Pariston säästämiseksi tulee se poistaa (katso 3. KÄYTTÖÖNOTTO).
2. Säilytä Water Control kuivassa, jäätymiseltä suojatussa paikassa.

### **Hävittäminen:**

(direktiivin 2012/19/EU mukaan)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

### **TÄRKEÄÄ!**

Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

### **Hävitä käytetyt paristot:**

Palauta käytetyt paristot ostopaikkaan tai anna ne paikallisen kierrätyskeskuksen hävitettäväksi.

Hävitä paristot vain tyhjinä.

## 7. VIKOJEN KORJAUS

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
<b>Ei LED-näyttöä</b>	Paristot asetettu väärin.	→ Huomioi napojen (+/-) oikea suunta.
	Paristot täysin tyhjä.	→ Aseta uudet (Alkaline)-paristot paikoilleen.
<b>Manuaalinen kastelu ei mahdollista Man.-painikkeella</b>	Water Control lepotilassa.	→ Paina <b>Man.</b> -painiketta.
	Paristot tyhjä (LED-paristonäyttö palaa punaisena).	→ Aseta uudet (alkaali)-paristot paikoilleen.
	Vesihana kiinni.	→ Avaa vesihana.
<b>Kasteluohjelmaa ei suoritettu (ei kastelua)</b>	Venttiili avattiin käsin.	→ Vältä mahdollisia ohjelmien päällekkäisyyksiä.
	Vesihana kiinni.	→ Avaa vesihana.
	Paristot tyhjä (LED-paristonäyttö palaa punaisena).	→ Aseta uudet (Alkaline)-paristot paikoilleen.
<b>Kastelutietokone ei sulkeudu</b>	Vähimmäisottomäärä alle 20 l/h.	→ Kytke kiinni lisää tiputusjärjestelmiä.



**HUOMAUTUS:** Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.



## 8. TEKNISET TIEDOT

<i>smart Water Control</i>	<b>Yksikkö</b>	<b>Arvo (tuotenro 19031-20)</b>
<b>Käyttölämpötila (ulkona)</b>	°C	5 – 50
<b>Sisäinen SRD (lyhytradioantenni)</b>		
<b>Taajuusalue</b>	MHz	863 – 870
<b>Maksimi lähetysteho</b>	mW	25
<b>Vapaan kentän taajuusalue (noin)</b>	m	100
<b>Käyttöpaine min./maks.</b>	bar	0,5 / 12
<b>Läpivirtausneste</b>		Puhdas makeavesi
<b>Suurin ainelämpötila</b>	°C	40
<b>Käytettävät paristot</b>		3 x alkali-mangaaniparistot (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon)
<b>Paristojen käyttöaika</b>		noin 6 kuukautta Alkaline-paristoilla (väh. 2000 mAh)

### ***EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus:***

GARDENA Manufacturing GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistotyyppi (smart Water Control tuotenro 19031) vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta osoitteesta internetissä:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. LISÄTARVIKKEET

---

**GARDENA varkaudenesto**

**tuotenro 1815-00.791.00 (GARDENA  
Service -huoltopalvelun kautta)**

## 10. HUOLTOPALVELU/TAKUU

---

### **Huoltopalvelu:**

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

### **Takuu:**

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa tuotteelle kahden (2) vuoden takuun (ostopäivästä alkaen), jos tuotetta on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkemarkkinoilta ostettuja käytettyjä tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen, optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Valmistajan myöntämä takuu ei vaikuta jälleenmyyntiliikkeeseen tai välittäjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Jos sinulla on ongelmia tämän tuotteen kanssa, käänny huoltopalvelumme puoleen. Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvauksen kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

Viat väärin asetetuista tai vuotaneista paristoista eivät kuulu takuun piiriin.

Pakkasen aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

***Tuotevastuu:***

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-39079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opheim 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agrofloreales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
EuroIberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrevj 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lauttarhankatu 8/B /PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Veschia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayaveye 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-122104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
2000 Muncestri Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Dr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan\_remujo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.763  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802.24  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrad  
LT: +381 11 848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müesseslik A.Ş.  
Yunus Mah. Adli Sok. No:3  
Ic Kapı No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ „Хускварна Україна“**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELISA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Tрезmen, P.B.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19031-20.961.04/0618  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com